



Pleyel-Museum
www.pleyel.at



vol.16

*Symphonie
Concertante*

Ignaz
Joseph
Pleyel



concert

Erich Schagerl, Violine
Alexandra Uhlig, Flöte
Emma Black-Davislim, Oboe
Armin Berger, Horn
Katalin Sebella, Fagott
Stefan Stroissnig, Piano
Camerata pro Musica, Christian Birnbaum



Geburtshaus – Birthplace

Ignaz Joseph Pleyel

heute / today: Museum



Ignaz Joseph Pleyel (1757–1831)

Symphonie Concertante in A-Dur, Ben 114, 1792 für Klavier, Violine und Orchester

Erich Schagerl, Violine – Stefan Stroissnig, Pianoforte

- | | | |
|---|-----------------------------------|-------|
| 1 | Allegro | 15:22 |
| 2 | Adagio. Andante. Adagio non tanto | 3:36 |
| 3 | Rondo. Allegro Moderato | 8:40 |

Symphonie in d-Moll, Ben 160, Ersteinspielung

- | | | |
|---|----------------|------|
| 4 | Allegro molto | 7:43 |
| 5 | Adagio | 8:44 |
| 6 | Menuetto. Trio | 2:10 |
| 7 | Finale. Presto | 5:44 |

Symphonie Concertante in F-Dur, Ben 115, 1802 für Flöte, Oboe, Horn, Fagott und Orchester

Alexandra Uhlig, Flöte – Emma Black-Davislim, Oboe

Katalin Sebella, Fagott – Armin Berger, Horn

- | | | |
|---|--|-------|
| 8 | Allegro con brio | 12:44 |
| 9 | Tempo di Minuetto. Allegro. Presto assai | 10:07 |

gesamt 75:30

Camerata pro Musica – Christian Birnbaum

Aufnahme des Neujahrskonzerts am 4.1.2014, Haus der Musik in Grafenwörth

Ignaz Joseph Pleyel (1757 Ruppersthal–1831 Paris)

He was a man of small stature with a diminutive head, an irascible temper and dark, fiercely intelligent eyes that lit up whenever he talked about his teacher Joseph Haydn or his admirer Wolfgang Amadé Mozart. The *Allgemeine musikalische Zeitung* described him as “a man of bold yet elegant character, whose education far exceeded the limits of his art.” In April 1786, *Cramer’s Magazin der Musik* reported from Italy: “Pleyel is a fledgling and very adept composer with a fierce temperament, but also very modest and pleasant company.” The lexicographer Gerber wrote that Pleyel was “well received wherever he went. [...] He was showered with praise not only for his musical talent and capability as a performer, but also for his agreeable and friendly manner and for his modesty.” A year later, Cramer’s musical journal reported again that “he had made a great many friends due to his excellent manners and agreeable temperament and was a welcome guest in some of the country’s most illustrious residences.”

The Belgian musicologist, composer and biographer François Féty (1784-1871), who knew Pleyel well, observed: “Pleyel’s string quartets and piano sonatas enjoyed great popularity, perhaps more so than any other music at the time. Print scores of his works were copied widely and circulated in infinite numbers in Vienna, Berlin, Leipzig, Paris, London and Holland.” The music historian Martin Vogeleis noted: “His reputation as a composer reached astonishing heights; everything he wrote was copied ad infinitum. At one point, his compositions were so popular in Vienna, Paris, Berlin, Leipzig, London, and the Netherlands that there seemed to be no other composers besides him.”

Pleyel’s fine character should be mentioned in this context. On 24 December 1791, his former mentor and commercial rival in London, Joseph Haydn, wrote in his diary: “Upon his arrival, he greeted me with such modesty that he once again won my love and affection.” At his debut concert in London, Pleyel played two works by Haydn and one by his admirer Wolfgang Amadé Mozart, who had died much too soon on 5 December of that same year. Pleyel’s piano manufacture paid medical bills and pensions for workers and employees, and he even built schools and orphanages in Paris to provide education to children.

Ignatius Joseph Pleyel was born on 18 June 1757 in the small hamlet of Ruppersthal in the wine-growing region of Lower Austria. He was the youngest of eight children born to Martin Pleyel, the village school- and choirmaster and sacristan, and his wife Anna Theresia. Pleyel’s prodigious musical talent was spotted early on by his father and he began to receive lessons on

Ignaz Joseph Pleyel (1757 Ruppersthal–1831 Paris)

Er war nicht sehr groß, hatte einen eher kleinen Kopf, dünne Haut, schwarze intelligente durchdringende Augen, die nur so funkelten wenn er von seinem Lehrer Joseph Haydn oder von seinem Schätzer Wolfgang Amadé Mozart sprach. Die *Allgemeine musikalische Zeitung* bezeichnete ihn als „wackeren, angenehmen, und nicht für seine Kunst allein gebildeten Mann.“ Im April 1786 schrieb man aus Italien an *Cramer’s Magazin der Musik*: „Er ist ein junger, feuriger und sehr geschickter Komponist; dabey voller Bescheidenheit und sehr angenehm im Umgang...“. Der Wörterbuchverfasser Gerber schrieb, dass er während einer Italienreise „überall sehr schmeichelhaft empfangen wurde. Die Leute hörten nicht auf, ihn zu loben, einerseits wegen seiner Musik und seines Spieltalentes, andererseits aber auch wegen seines erfreulichen, heiteren und bescheidenen Benehmens...“. 1787 konnte man in Cramer’s Textauschnitten lesen: „... dass er sich wegen seines vorzüglichen und artigen Betragens überall sehr beliebt und gefällig gemacht hat und deshalb in den angesehensten Häusern Zutritt hatte und gerne gesehen wurde...“.

Der belgische Musikwissenschaftler, Komponist und Musikbiograph François Fetis (1784-1871), der Pleyel persönlich gut kannte, berichtete: „Pleyels Streichquartette und Klaviersonaten erhielten eine Beliebtheit, von denen es wenige Beispiele gibt. Die Publikation dieser Werke vervielfältigten sich ins Unendliche, und Exemplare davon wurden in unwahrscheinlichen Mengen in Wien, Berlin, Leipsick, Paris London und Holland verbreitet.“ Der Musikhistoriker Martin Vogeleis schrieb: „Sein [Pleyels] Ruf als Komponist erreichte eine außergewöhnliche Höhe; alles, was aus seiner Feder floss, wurde ins Unendliche vervielfältigt. In Wien, Paris, Berlin, Leipzig, London und in Holland waren seine Kompositionen so beliebt, dass man für den Augenblick keinen andern Komponisten zu kennen schien.“

Besonders aber muss sein tadelloser Charakter erwähnt werden: Sein Lehrer und Konkurrent in London Joseph Haydn schrieb am 24. Dezember 1791 in sein Tagebuch: „Er zeugte sich bei seiner ankunft gegen mich so bescheiden, dass Er neuerdings meine liebe gewann...“. Bei seinem Eröffnungskonzert in London spielte er zwei Werke seines Lehrers und eines von seinem Schätzer Mozart, der viel zu früh am 5. 12. 1791 in eine andere Welt abberufen wurde. Seine Klaviermanufaktur zahlte den



Jugendbidnis Ignaz Joseph Pleyel

the organ and the violin. He soon departed for Vienna, where he continued his studies with Johann Baptist Vanhal (1739-1813), tutor to the aristocracy and a well-respected composer in the style of Viennese Classicism. His sponsor and supporter, Count Ladilaus Erdödy (1746-1786) also enabled him to study with Joseph Haydn (1732-1809), who considered him his favourite pupil. Was Pleyel of noble ancestry? There are various indications that his mother was the Countess of Schallenberg who had lost her title due to an inappropriate alliance with a commoner. Although the Countess had to bear the harsh consequences of being held in contempt by the aristocracy, the talented boy's education was eventually ensured by Count Erdödy.

Pleyel wrote his puppet opera, *"The Fairy Urgèle, or What Pleases Women"*, towards the end of his apprenticeship years at the palace of Eszterháza, Prince Nikolaus the Magnificent's Versailles. Following the premiere at Eszterháza, *Urgèle* was staged again at Vienna's National Theatre. Pleyel's musical career took off: Soon after, he became the Kapellmeister of Count Erdödy's orchestra in the then Austrian cities of Bratislava, Varaždin and Eberau. His aristocratic patron also sponsored several of Pleyel's journeys to Italy, during which he met with celebrated singers and important Neapolitan opera composers such as Domenico Cimarosa (1749-1801) and Giovanni Paisiello (1740-1816). François-Joseph Fétis claims that Pleyel's musical style was strongly influenced by the great Italian vocal composers such as Luigi Marchesi (1754-1829), Gaetano Guadagni (1728-1792), Caterina Gabrielli (1730-1796) and Gasparo Pacchierotti (1740-1821). According to the names of the performers mentioned by Fétis, Pleyel may well have visited the cities of Lucca, Milan, Venice, Padua and Genoa during his travels. In 1786, an Italian correspondent wrote in the musical journal *Magazin der Musik*: *"A short while ago we had the pleasure of meeting Signor Pleyel, an excellent student of Haydn's..."*.

The premiere of Pleyel's opera *"Iphigenia in Aulis"* took place on the name-day of its patron, Ferdinand IV of Naples in 1785, and the *dramma per musica* was performed another eighteen times shortly thereafter. Although Pleyel's chamber music and his opera seria were both well received in Italy, *Iphigenia* soon languished in the archives in Naples until its rediscovery and subsequent performance by the International Pleyel Society at Lower Austria's Landesausstellung in 2005 (where the IPG had previously staged *"The Fairy Urgèle"* in 2001).

Pleyels Taufkirche mit seinem Geburtshaus in Ruppersthal/NÖ,
Niederösterreichische Landesbibliothek, topografische Sammlung



Arbeitern und Angestellten Arzt- und Apothekerrechnungen sowie Pensionen. Um schon fünfjährigen Kindern den Schulbesuch zu ermöglichen, ließ er in Paris Schulen und Kinderheime bauen.

Die Rede ist natürlich von unserem Ignaz Joseph Pleyel, der am 18. Juni 1757 als Ignatius Josephus Pleyl im kleinen niederösterreichischen Weinort Ruppersthal als jüngstes von insgesamt acht Kindern des relativ armen Schulmeisters, Regenschori und Mesners Martin Pleyl und seiner Frau Anna Theresia das Licht der Welt erblickte. Schon sehr früh erlernte er das Spiel auf Geige und Orgel. Sein unglaubliches Talent blieb seinem Vater nicht verborgen. Ignaz kam zur musikalischen Ausbildung nach Wien und bekam bei Johann Baptist Wanhal (1739-1813), einem beliebten Komponisten der Wiener Klassik und Lehrer des Adels, Unterricht. Sein Mäzen und Förderer Graf Ladislaus Erdödy, (1746-1786) sorgte für die Ausbildung des begabten Knaben auch bei Joseph Haydn (1732-1809), dessen Lieblingsschüler er wurde. Floß in den Adern des musischen Ignaz etwa gar blaues Blut? Viele Indizien sprechen dafür, dass seine Mutter eine – wegen nicht standesgemäßer Alliance verstoßene – Gräfin Schallenberg gewesen sei. Die aristokratische Abweicherin musste zwar alle sozialen Konsequenzen ihrer Liebe tragen, um den talentierten Knaben kümmerte sich aber dann doch das Adelshaus des Grafen Erdödy.

Gegen Ende seiner Lehrjahre in Esterháza, dem „Versailles“ des Fürsten Nikolaus des Prachtliebenden, schrieb Pleyel die Marionettenoper *„Die Fee Urgèle, oder Was den Damen gefällt“*. Nach der Uraufführung in Esterháza wurde das Werk auch im Nationaltheater zu Wien dargeboten. Pleyels musikalischer Karriere stand nichts mehr im Weg. Bald erfolgte seine Berufung zum Kapellmeister des Erdödyschen Orchesters im damals österreichischen Pressburg, Varazdin und Eberau. Der Mäzen finanzierte Pleyel mehrere Reisen nach Italien, welche ihm die Begegnung mit wichtigen neapolitanischen Opernkomponisten wie Domenico Cimarosa (1749-1801) oder Giovanni Paisiello (1740-1816) und berühmten Sängern ermöglichten. François Joseph Fétis (1784-1871) schreibt, dass Pleyels Geschmack stark von den großen Vokalmeistern Italiens beeinflusst wurde. Unter ihnen waren Luigi Marchesi (1755-1829), Gaetano Gudagni (1725-1792), Caterina Gabrielli (1730-1796) und Gasparo Pacchierotti (1740-1821). Die Aufführungsorte dieser Sänger weisen darauf hin, dass Pleyel Lucca, Mailand, Venedig, Padua und Genua besucht haben könnte. Ein italienischer Korrespondent meldete 1786 an das *„Magazin der Musik“*: *„Vor kurzem hatten wir die Freude, Herrn Pleyel, der bewundernswerte Schüler Haydns, zu sehen und kennenzulernen...“*.

Thanks to skillful negotiations by the brilliant aristocrat and diplomat Louis de Rohan (1734-1803), Pleyel was offered the post of assistant to the maître de chapelle at Strasbourg cathedral. The Pleyel-Schönfeld concert series at Strasbourg's Spiegelsaal helped to spread Pleyel's fame throughout the region, and on 13 September 1789 he was named maître de chapelle at Strasbourg cathedral. Under his leadership, the chapel orchestra flourished and became one of France's most important musical bodies. Pleyel composed a large number of sacred works during his time there. At the beginning of 1788, Pleyel married Gabrielle Lefebvre, and their son Camille (1788-1855), the first of four children, was born that same year. During his second creative period (1783-1795), Pleyel's mastery and skill as a composer reached new heights.

The *Allgemeine musikalische Zeitung* wrote the following about the composer's stay in Leipzig during the summer of 1800: "*Monsieur Pleyel stayed for an extended period with us here in Leipzig. All those who were fortunate enough to meet him were delighted by his courage, his agreeable personality and by an erudition that extended far beyond the confines of his art. He entertained us with as yet unpublished string quartets and other instrumental compositions that surpass many of his most popular works in value and sheer beauty.*" Around the same time, Pleyel's portrait appeared on the frontispiece of the St. Petersburg Almanac, a reference work dedicated to the great composers. One of Johann Nepomuk Maelzel's first music automatons played a melody by Pleyel, and in North America his music was used to accompany masonic ceremonies. Joseph Klingenberg considered Pleyel "one the greatest composers" next to Haydn and Mozart, "who spoke the universal language that descended from the heavens and freed the tongues of European peoples everywhere in the most intelligible way." Some of the most well-known names in music publishing carried his works, including André, Artaria, Clementi, Forster, Hoffmeister, Hummel, Imbault, Longman, Naderman, Peters, Preston, Schott, Sieber, and Simrock.

At the beginning of the 1790s storm clouds appeared over the horizon. After the storming of the Bastille on 14 July 1789 the French Revolution was in full swing, and on the 15 January 1791 Pleyel was unceremoniously removed from his post. In September of that same year, he quickly completed the "*Hymne à la Liberté*" (Ben 705), set to a text by his friend Rouget de Lisle, to declare his patriotism. During that time, Haydn was living in London where he directed a concert series on invitation by the impresario Johann Peter Salomon. This presented a welcome opportunity for Pleyel, and he was soon offered to direct a rival concert series in London, the "Professional Concerts." However, Haydn and Pleyel never abandoned their friendship over their professional engagements.

Die Uraufführung seiner Oper „*Ifigenia in Aulide*“ erfolgte 1785 anlässlich des Namenstages von Auftraggeber Ferdinand IV, dem König von Neapel. Das *dramma per musica* wurde nach der Premiere noch achtzehnmal gespielt. In Italien nahm man nicht nur die Kammermusik des *Haydn-Schülers* Pleyel sehr positiv auf, sondern auch seine *Opera seria*. Dann dämmerte das Werk in Neapels Archiven dahin, bis es die im Geburtsort des Komponisten ansässige IPG wachküsst und bei der Niederösterreichischen Landesausstellung 2005 aufführte (wie schon zuvor die „*Fee Urgèle*“ im Jahre 2001.)

Über Vermittlung des Hocharistokraten und schillernden Diplomaten Louis de Rohan (1734-1803) wurde Pleyel Assistent des Domkapellmeisters von Straßburg, danach bekommt sein Name Strahlkraft durch die Konzerte Pleyel-Schönfeld im Straßburger Spiegelsaal. Am 13. September 1789 wird Pleyel Domkapellmeister am Münster zu Straßburg. Unter seiner Leitung erreichte die Münsterkapelle ihren höchsten Stand und gehörte zu den bedeutendsten in Frankreich. In der Straßburger Zeit komponierte Pleyel zahlreiche Sakralwerke. Im Januar 1788 schloss er mit Françoise Gabrielle Lefebvre den Bund fürs Leben. Noch im selben Jahr wurde der Sohn Camille (1788-1855), das erste von vier Kindern, geboren. Jedenfalls beginnt in Pleyels zweiter Schaffensperiode (1783-1795) Pleyels Stern ganz hell zuleuchten!

Von seinem Leipziger Aufenthalt im Sommer 1800 lesen wir:² „*Herr Pleyel hielt sich geraume Zeit bey uns in Leipzig auf. Alle, die seine nähere Bekanntschaft machten, freuten sich, in ihm einen so wackeren, angenehmen, und nicht für seine Kunst allein gebildeten Mann schätzen zu lernen. Er erfreute uns durch noch nicht öffentlich erschienene Quartetten und andere Instrumentalkompositionen, die die schönsten von ihm bekannt gewordenen weit übertreffen und von ausgezeichnetem Werthe sind.*“ Pleyel schien damals am Titelbild des in St. Petersburg herausgegebenen *Almanachs* auf, eines Nachschlagwerks das immerhin großen Musikern gewidmet wurde. Einer der ersten Musikautomaten von Johann Nepomuk Mälzel spielte eine Weise von Pleyel. Für die Freimaurerlogen-Zeremonien in Nordamerika wurden Texte für seine Werke gedichtet. Joseph Klingenberg bezeichnete Pleyel neben Joseph Haydn und Wolfgang Amadé Mozart „*als Componisten vom ersten Range, der die vom Himmel gekommenen Gemeinsprache am verständlichsten zu sprechen vermochte, und die den europäischen Völkern überall die Zunge gelöst hatte.*“ Unter den Verlegern, die seine Musik veröffentlichten, befanden sich die Bestbekanntesten wie André, Artaria, Clementi, Forster, Hoffmeister, Hummel, Imbault, Longman, Naderman, Peters, Preston, Schott, Sieber, und Simrock.

Pleyel returned to Strasbourg on 16 May 1792 as a rich man, having made a fortune during his extended stay in London. Later that same month he met and befriended Rouget de Lisle, the purported author of the *Marseillaise*, although its authorship remains a matter of controversy today. Pleyel himself – the aristo-protégé, former maître de chapelle and compatriot of the already condemned Marie-Antoinette – undoubtedly drew the suspicions of the revolutionaries; to them, he could only be an “enemy of freedom.” The guillotine was well-oiled, church services had been abolished, and the office of maître de chapelle was fading into history. Pleyel was arrested and incarcerated in the prison of the Grand Séminaire. His eight-hour-long revolutionary cantata *Tocsin allégorique* (Ben 706) made him a persona non grata in his country of birth but won him third place on a list honouring the “Artists of the Revolution”, published in 1796. As a result, Pleyel’s name does not appear in Austrian schoolbooks today – a fate his erstwhile teachers and supporters were fortunately spared.

During the final week of March 1795, Pleyel moved with his family to Paris, and in 1797 he set up a publishing house there that was soon dominating the music business. *Chez Pleyel* offered some 4000 individual titles, among them Haydn’s complete string quartets, as well as music by Beethoven, Mozart, Hummel and Boccherini. Pleyel invented the Taschenpartitur, small and inexpensive pocket scores intended for study purposes, and published an innovative piano school together with Ladislaus Dussek in 1797; both products were extremely successful. In 1807 Pleyel founded his piano manufacture *Maison Pleyel*, which soon became the biggest of its kind in Europe. His pianos were used by the likes of Chopin, Rubinstein, Cortot, Rossini, Kalkbrenner and Grieg. His pianos found their way into the courts and residences of Europe and were even exported to North and South America and to the Far East. In 1824 Pleyel’s son Camille, a piano virtuoso, took over the business which by that time was also manufacturing harps, guitars and harpsichords. Pleyel père retired to the country estate of *La Chapelle Gauthier* near Paris, from where he continued to assist his son in running the affairs of the piano manufacture and of the publishing house and where he wrote, with trembling hands, his final string quartet in G minor Ben 370. Whether he paraphrased Haydn, who exclaimed “Alt und schwach bin ich!” (“Old and weak am I!”) while finishing his 83rd and final string quartet, we do not know.



Ignaz Joseph Pleyel (1757–1831) – Gemälde von Thomas Hardy (1757–1805)
koloriert von Thomas Hardy, Punktierstich von Johann Neid

Wie es halt im Leben so ist, der Himmel trübte sich wieder ein. In Frankreich zogen dicke Wolken auf. Die seit 14. Juli 1789 ihre Spuren hinterlassende Revolution setzte Pleyel am 15. Januar 1791 buchstäblich auf die Straße, er verliert sein Amt als Domkapellmeister. Rasch bekundete Pleyel noch im September dieses Jahres seinen Patriotismus mit einer *Hymne à la Liberté*, Ben 705. Den Text schrieb sein Freund Rouget de Lisle. In jenen bewegten Zeiten leitete Haydn auf Einladung des Impresarios Johann Peter Salomon dessen Londoner Gesellschaftskonzerte. Das fügte sich gut. Sofort erhielt Pleyel ein Angebot zur Leitung einer Konkurrenzveranstaltung, der „Professional Concerts.“ Doch die befreundeten Musiker waren nicht gegeneinander auszuspielen.

Mit prallem Geldbeutel trat Pleyel am 16. Mai 1792 die Heimreise nach Straßburg an. Im selben Monat wird Pleyel Freund jenes Mannes, der als Kompositör der Marseillaise gilt: Rouget de Lisle. Die Urheberfrage scheint bis heute nicht restlos geklärt. Fest steht indes, dass Pleyel den Argwohn der Revolutionäre auf sich zog. Der Aristo-Protégé, Domkapellmeister und Landsmann der schon geächteten Marie-Antoinette konnte nur ein „Feind der Freiheit“ sein. Die Guillotine war gut geölt, die Gottesdienste wurden eingestellt, das Amt des Domkapellmeisters begann Geschichte zu werden. Pleyel wurde verhaftet und im „Großen Seminar“ eingekerkert. Eine achtstündige Revolutionskantate, „*Tocsin allégorique*“ Ben 706, bescherte ihm ein Einreiseverbot in die alte Heimat, dafür aber einen dritten Platz auf der 1796 erscheinenden „Ehrenliste der Revolutionskünstler“. Pleyels Name scheint daher bis heute nicht im österreichischen Schulbuch auf. Dieses Schicksal widerfuhr seinen Lehren und Schätzern in Österreich Gott sei Dank nicht.

In der letzten Märzwoche 1795 übersiedelt Pleyel samt Familie nach Paris und gründet 1797 einen marktbeherrschenden Musikverlag. Der „*Chez Pleyel*“ verlegte 4000 Musikstücke, darunter die gesamten Streichquartette Haydns, Werke von Beethoven, Mozart, Hummel oder Boccherini. Pleyel erfindet eine preiswerte Taschenpartitur und schafft gemeinsam mit Ladislaus Dussek 1797 eine originelle Klavierschule. Beide Produkte machen Furore. 1807 eröffnete Pleyel seine Klaviermanufaktur „*Maison Pleyel*“, die zur größten Europas wurde. Seine Klaviere begeisterten Chopin, Rubinstein, Cordot, Rossini, Kalkbrenner, Grieg u.v.a.; sie hielt Einzug in Europas Höfe und wurden nach Nord- und Südamerika, ja bis in den Orient exportiert. 1824 übernimmt sein Sohn Camille, der Klaviervirtuose, als Teilhaber das florierende Unternehmen, welches auch Harfen, Gitarren und Cembali fertigt. Der Vater zieht sich in den letzten Jahren seines Lebens auf sein Landgut „*La Chapelle Gauthier*“ in der Nähe von Paris zurück, hilft aber weiterhin seinem Sohn bei den Geschäften der Klaviermanufaktur und des

In 1828, Pleyel, the village headmaster's son from Lower Austria, opened his first concert hall in Paris, the *Salons Pleyel*, at 9 Rue Cadet. The new venue, a success from the start, became a favourite destination of Parisian high society during the 1830s; some of the most celebrated musicians of that time, such as the child prodigy Marie Wieck (1819-1896), Camille Saint-Saëns (1835-1921) and Frédéric Chopin (1810-1849) made their concert debuts there. From December 1839 onwards the concerts were held at 22 Rue Rochecouart, and in 1927 the Salle Pleyel opened on new premises at 252 Rue du Faubourg Saint-Honoré. The Salle Pleyel was completely renovated in 2006. On 31 December 2014, the Salle Pleyel, only recently renovated for 30 million euros and one of France's most famous music venues, is set to close its doors forever? Unbelievable.

Pleyel died quite suddenly on 14 November 1831, some seven months after the marriage of his son Camille to the celebrated pianist Marie Moke (1811-1875) and soon after Frédéric Chopin's arrival in Paris. The composer's final resting place (looked after by the Pleyel Society) can be found at the cemetery of Père-Lachaise, not far from Chopin's grave. Pleyel's musical oeuvre contains some 850 works, with over 50 symphonies, 5 symphonies concertantes, 8 solo concertos, 64 duos, 16 string trios and 48 piano trios as well as 85 instrumental quartets, including 70 string quartets and 17 quintets as well as 2 operas, piano and chamber music, sacred music, hymns and vocal music, as well as a great number of transcriptions ... unfortunately not all of them by the composer himself.

Pleyel's Specialty: The Concertante Symphony

The musical genre of the Sinfonia concertante, a concerto for several solo instruments and orchestra that emerged from the baroque form of the *Concerto grosso*, was never adequately represented in Vienna, perhaps because it did not fit into any of the established musical forms of the solo concerto, the symphony or chamber music but, at the same time, demanded confidence and mastery of all three categories, as Pleyel in particular showed. He clearly drew on an abundance of musical imagination for his Sinfonia concertante Ben 111 for violin, viola, violoncello and oboe (originally a concertante Divertimento or Notturmo in five movements), which he took with him to London. Pleyel wrote five concertante works in total: the Symphonie concertante for violin and viola in B flat Major Ben 112 was announced by the music publisher Sieber in Paris on 6 March 1791; the Symphonie concertante for string quartet, flute, oboe, bassoon and orchestra (with trombone) Ben 113 and a Symphonie concertante in A major

Verlages. Mit zittriger Handschrift schreibt unser Meister sein letztes unvollendetes Streichquartett in g-Moll, Ben 370. Ob er Haydn sinngemäß zitierte, der beim Komponieren seines letzten Quartetts, seines 83., sagte: „Alt und schwach bin ich“, wissen wir nicht.

Im Februar 1828 gründet der Ruppersthaler Schulmeistersohn in der Pariser Rue Cadet Nr. 9 die *Salons Pleyel*, die schon am Tag der Eröffnung von den teuersten Kutschen angefahren wurden, und in den 1830er Jahren zur Pariser Institution geworden sind. In den Pleyel-Salons debütierten die ganz Großen der damaligen Zeit, ob Marie Moke Pleyel (1811-1875), das Wunderkind Marie Wieck (1819-1896) oder später Camille Saint-Saëns (1835-1921); hier brillierte Frédéric Chopin (1810-1849) u.v.a. Ab Dezember 1839 finden die Konzerte in der Rue Rochecouart No. 22 statt, ab 1927 in der heute noch so berühmten *Salle Pleyel* in der Rue du Faubourg Saint-Honoré 252, der seit 2006 im neuen Glanz erstrahlt. Am 31. 12. 2014 soll diese erst vor kurzem um 30 Millionen Euro restaurierte, berühmteste Musikstätte Frankreichs für immer geschlossen werden? Wir verstehen die Welt nicht mehr!

Sieben Monate nach der Heirat seines Sohnes Camille Pleyel (1788-1855) mit der gefeierten Pianistin Marie Moke (1811-1875), bald nachdem Camilles späterer Freund Frédéric Chopin (1810-1849) in die Stadt an der Seine kam, stirbt Ignaz Joseph Pleyel. Am 14. November 1831 schließt Ignaz Joseph Pleyel, fern seines Geburtsortes, für immer seine Augen. Seine letzte Ruhestätte findet er in der Nähe von Chopins Grab am Pariser Prominentenfriedhof Père-Lachaise, das von uns betreut wird. Das Œuvre des zu Lebzeiten von Sankt Petersburg bis New York geschätzten Austro-Franzosen umfasst mehr als 1000 Kompositionen: rund 50 Symphonien, 5 Symphonies concertantes, 8 Solokonzerte, 64 Duos, 16 Streichtrios und 48 Klaviertrios, 85 Quartette, davon 70 Streichquartette, 17 Quintette, ferner 2 Opern, Klavierwerke, Kammermusik, Sakralwerke, Lieder, Hymnen und jede Menge von Bearbeitungen, und die leider nicht nur von ihm selbst...

Pleyels Spezialität: Die konzertante Symphonie

In Wien war das konzertante Genre, jenes aus dem barocken *Concerto Grosso* hervorgegangene Konzert für mehrere und verschiedene konzertierende Soloinstrumente und Orchester, vielleicht seit jeher unterrepräsentiert, da es weder Solokonzert noch Symphonie noch Kammermusik war, aber vom Komponisten Selbstvertrauen und Meisterschaft in allen drei Gattungen verlangt hätte – wie vor allem Pleyel es bewies. Unser Meister schöpfte aus dem

Ben 114, which exists in two versions (this piece appears to have been written specifically for Pleyel's London visit, where it was well received); and finally the Symphonie concertante in F major Ben 115, also in two versions.

Symphonie Concertante in A Major Ben 114 (1792)

Pleyel's Symphonie concertante in A major Ben 114 was written for a carnival concert in London. On the 6 February 1792, the Times newspaper reported: *"The committee ... respectfully informs the nobility, the gentry, and the public in general that the celebrated Mr. Pleyel ... is engaged for the whole of the coming season: he is to compose twelve new instrumental pieces of music, one for each night, and to direct their performance from the piano-forte."*

The Symphonie concertante in A major exists in two versions: one for two principal violins, two oboes, two bassoons, two horns, two violins, viola and basso; and a second version for violino obbligato and piano. Pleyel presented the first in London on 12 March 1792 as part of an "unintended musical contest" with Joseph Haydn – a contest of which both composers were initially unaware. The contest itself was quite unpleasant – neither the concert societies nor the music critics minced their words in their efforts to discredit the opposition. Both the "Salomons" of Haymarket Theatre and Wilhelm Cramer's "Professionals" of Hanover Square were keen to satisfy the English audiences' thirst for competition and, of course, profit handsomely along the way. However, they had made their calculation without the principal actors – Haydn and Pleyel – and the master and his pupil did not play along.

In short, this competition became one of the most memorable musical events in London's history, and in the end Pleyel was elevated to the lofty heights of his master. Haydn's letters and diaries reveal how much he appreciated his favourite pupil. Slightly unsettled by Pleyel's successes, he responded with his first Sinfonia Concertante and a group of six London Symphonies, all of which were well received.

A London newspaper, The Oracle, carried a notice that "the fifth Professional Concert of 12 March 1792 included a new, handwritten Concertante for two violins, by Mssrs. Cramer-Pleyel." The review, published in the Oracle the following day, reported that "Pleyel had written a Concertante for two violins, to usher into the public the young Cramer, who sustained with great skill the responsive part to his father [probably meaning Pleyel], and often when his

Vollen, als er 1786 seine konzertante Symphonie Ben 111 für Violine, Viola, Violoncello und Oboe (eigentlich ein fünfsätziges konzertantes Divertimento oder Notturmo) komponierte, die er nach London mitnahm. Insgesamt sollten fünf konzertante Werke entstehen: die konzertante Symphonie Ben 112 für Violine und Viola in B-Dur wurde am 6. März 1791 im Verlag Sieber in Paris angekündigt; und die konzertante Symphonie für Streichquartett, Flöte, Oboe, Fagott und Orchester (mit Posaune!) Ben 113, sowie eine konzertante Symphonie Ben 114 in A-Dur in zwei Fassungen. Dieses Werk wurde offenbar eigens für London geschrieben und dort begeistert aufgenommen, sowie eine konzertante Symphonie Ben 115 in F-Dur, ebenfalls in zwei Fassungen.

Konzertante Sinfonie in A-Dur Ben 114 (1792)

Pleyels konzertante Sinfonie in A-Dur, Ben 114, wurde eigens für die Faschingskonzerte in London komponiert. Am 6. Februar 1792 konnte man in der „Times“ lesen: *„Das Komitee ... gibt respektvoll dem Adel, dem gebildeten Stand sowie dem allgemeinen Publikum bekannt, dass der berühmte Mr. Pleyel ... für die gesamte folgende Saison engagiert wurde: er soll zwölf neue instrumentelle Musikstücke komponieren, eine für jeden Abend, und vom Fortepiano aus deren Aufführung dirigieren.“*

Unser Meister schrieb dieses Werk in A-Dur in zwei Fassungen. Einerseits in der Fassung für zwei Principal Violinen, 2 Oboen, 2 Fagotte, 2 Hörner, 2 Violinen, Viola und Bass und andererseits für Violino obbligato und Klavier. Pleyel stellte das erstgenannte Werk am 12. März 1792 im Rahmen eines „ungewollten musikalischen Wettstreits“ gegen Haydn in London vor. Ein Wettstreit, von dem zunächst beide Tonsetzer keine Ahnung hatten. Eines vorweg: Es war schlimm, denn die Konzertgesellschaften und die Rezensenten nahmen sich kein Blatt vor den Mund, um den jeweiligen Gegner zu diskreditieren. Die „Salomons“ im Haymarket-Theater und die „Professionals“ mit Wilhelm Cramer im Hannover Square wollten das wettkampfsüchtige englische Publikum begeistern, und so nebenbei natürlich Gewinn erzielen. Aber: Das war eine Rechnung, die ohne Pleyel und ohne Haydn gemacht wurde, denn Meister und Schüler spielten da nicht mit.

Resümee: Dieser Wettkampf wurde zu einem der erinnerungswürdigsten musikalischen Ereignisse der Geschichte Londons, Pleyel wurde auf die Höhe gehoben, auf die sein Meister stand. In Haydns Briefen und in seinem Tagebuch kann man nachlesen, wie Haydn seinen

timidity subsided, evinced his hereditary value. The second movement was highly applauded and had abundant merit." On this recording we present the version for piano, principal violin and orchestra.

... and a restored Masterpiece

for flute, oboe, horn, bassoon and orchestra, Ben 115 (1802)

For the *Symphonie concertante Ben 115*, the goal was to free the work from the thick layers of paint added during a later "restoration" effort. When compared with the original score issued by Pleyel's own publishing house, the solo and orchestral parts of the only previously available "modern" score showed a number of changes made by experts who thought they knew the music better than the composer himself. Pleyel published the Symphony in two versions: one for flute, oboe, clarinet, horn, bassoon and orchestra (consisting of two clarinets or oboes, two horns, and strings) and a second version in part score for piano, violin and orchestra, in 1802. Both versions were announced in the *Journal typographique et bibliographique* on 15 November 1802, but the statutory copies did not arrive at the Bibliothèque nationale in Paris until three years later, in August 1805. The score is printed clearly and almost without errors, and reveals the high technical demands placed on the solo voices. The autograph manuscript is unfortunately no longer extant.

The 200th anniversary of Pleyel's birth in 1957 may have prompted the music publisher Editions Musicales Transatlantiques in Paris to issue an engraved score of this late composition. The musicologist Fernand Oubradous looked after the publication, which, although a praiseworthy effort in principle, also saw the addition of a certain romantic sugar-coating, of "improvements" by way of changes to the viola and bass parts, changes to the harmonies of the orchestral horn part to accommodate the valve horn, and disfiguration through changes to trills and appoggiaturas which were clearly marked and annotated by Pleyel in the original score.

Not only that: Oubradous altered the second movement (Tempo di Minuetto. Presto) to a far greater extent than is usually considered acceptable. The dotted rhythms added by

Liebblingsschüler Pleyel schätzte. Außerdem hatte der etwas verunsicherte Haydn auf Pleyels Erfolge eine Antwort parat: Er komponierte seine erste konzertante Symphonie und seine ersten sechs „Londoner Symphonien“ ... und der Erfolg blieb nicht aus.

Die Londoner Zeitungen berichteten über die Aufführung: „Das fünfte professionelle Konzert vom 12. März 1792 beinhaltet eine neue (handgeschriebene) Concertante für zwei Violinen, für die Herrn Cramer-Pleyel" (im Oracle und im Morning Herald abgedruckt). Die Rezension am nächsten Tage (im Oracle vom 13. März) meldete, dass „Pleyel eine Concertante für zwei Violinen geschrieben hatte, um den jungen Cramer in die Öffentlichkeit zu führen, der mit großem Können den responsiven Teil gegenüber seines Vaters (vermutlich ist Pleyel gemeint) aufrecht erhielt, und oft, wenn seine Schüchternheit nachließ, seinen Wert als Erbe zeigte. Der zweite Satz erhielt warmen Applaus und hatte sehr viel Wert". Auf dieser CD finden unsere Pleyel-Verehrerinnen und Verehrer die Fassung dieses Werks fürs Klavier, Violine Principal und Orchester.

... und ein restauriertes Meisterwerk

für Flöte, Oboe, Horn, Fagott und Orchester, Ben 115 (1802)

Für die konzertante *Symphonie Ben 115* galt es, das Werk gleichsam von den Farbschichten der späteren „Restauration“ zu befreien. Die einzige bisher verfügbare „moderne“ Partitur zeigte nämlich im Vergleich mit den in Pleyels eigenem Verlag erschienenen Solo- und Orchesterstimmen, wie die Gelehrten es später gerne besser wissen wollten als der Komponist selbst. Noch 1802 brachte Pleyel seine konzertante Symphonie in zwei Fassungen, für Flöte, Oboe oder Klarinette, Horn und Fagott als konzertierende Soloinstrumente und ein Orchester aus Streichern, zwei Klarinetten oder Oboen und zwei Hörnern, sowie für Klavier, Violine und Orchester als Stimmendruck heraus. Beide Fassungen wurden im „*Journal Typographique et Bibliographique*“ vom 15. November 1802 angekündigt, die Pflichtexemplare aber erst im August 1805 in der Nationalbibliothek in Paris abgeliefert. Der Druck ist sauber und praktisch fehlerfrei, wobei die hohen technischen Ansprüche an die Solisten auffallen. Ein Autograph blieb leider nicht erhalten.

Möglicherweise gab das Pleyel-Jubiläum 1957 in Ruppersthal dem Verlag „Editions Musicales Transatlantiques“ in Paris den Anlass, diese späte Komposition Pleyels in einer gestochenen Partitur zu drucken. Der Musikwissenschaftler Fernand Oubradous nahm sich dieser an sich



him to the tutti ritomellos changed the character of the Minuet into that of a Polonaise, and several bars were added and omitted. Oubradous' changes to dynamic markings, articulation, phrasing and tempo, apparently according to taste and personal discretion, have their roots in a Romantic, late 19th-century 'misunderstanding' that caused much damage.

The only previous recording of this concertante masterpiece was unfortunately based on the 1959 score; the solo part was performed on the clarinet and the orchestral part was played by oboes, which does not have the same low tonal range as the clarinet. The version for winds and orchestra represents a peak of the concertante genre, which was particularly popular with audiences in Paris and London not only on account of the masterfully interwoven musical voices but also due to the spectacle of multiple soloists being presented on stage. A historically accurate performance of the *Symphonie in A* was long overdue. It is the Society's goal to record authentic versions of Pleyel's works. For too long, various arrangements have been attributed to Pleyel which he wanted nothing to do with. We therefore prepared a scientific and historically informed musical score, removing the thick layers of paint dating from the Romantic era to reveal the clarity, colourfulness and lively classicism that made Pleyel one of the most popular composers of his time.

Pleyel's Symphonies

In recent decades, the Classical Symphony from the second half of the 18th century onwards was synonymous with composers such as Joseph Haydn (1732-1809), W. A. Mozart (1756-1791) and Ludwig van Beethoven (1770-1827). Few observers would have mentioned Ignace Joseph Pleyel (1757-1831), the unjustly forgotten composer from Ruppersthal in Lower Austria, in this context. A thorough examination of Pleyel's symphonies carried out by the Pleyel Society since 1995 has revealed a body of works that delights both audiences and the performers, so for example the *London Symphonies in B flat* Ben 150A, Ben 151 in C, Ben 152 in E flat and Ben 155 in A minor/A major, whose autographs were discovered, transcribed and recorded for the first time by the International Pleyel Society.

Among the many treasures retrieved from archives around the world and subsequently performed and recorded by the Pleyel Society in over 213 concerts over 20 years are a number of true masterpieces. The exceptional quality of many of Pleyel's symphonies established him as an important symphonic composer of the late eighteenth century. A thorough analysis of

verdienstvollen Ausgabe an, versah den klassischen Orchestersatz jedoch mit gar nicht wenig romantischem Zuckerguss, „verbesserte“ den Streichersatz durch Änderungen in Viola und Bass, änderte die Harmonisierung des Horns im Orchester für das Ventilhorn, und verunstaltete die Verzierungen (Triller, Vorschläge), die von Pleyel selbst klar und verständlich notiert worden waren.

Nicht genug damit: sogar in die Substanz des zweiten Satzes (Tempo di Minuetto. Presto) griff Oubradous in weit über das zulässige hinausgehendem Maß ein. So änderten seine punktierten Rythmen in den Tutti-Ritornellen den Charakter vom Menuett hin zur Polonaise, und Takte wurden sowohl gestrichen als auch hinzugefügt. Dass er Dynamik (*forte*, *piano* u.dgl.), Artikulation und Phrasierung (*staccato*, *legato* etc. sowie das Tempo) mitunter nach Geschmack und Gutdünken „ergänzte“, liegt zusammen mit den anderen Eingriffen in einem „romantischen“ Missverständnis aus dem späten 19. Jahrhundert begründet, das viel Schaden anrichtete.

Leider folgte die bisher einzige Einspielung dieses konzertanten Meisterwerks dem Material aus dem Jahr 1959, und wegen des Solisten wurde die Solostimme mit der Klarinette und die Orchesterstimmen mit Oboen besetzt – letztere erreichen in der Tiefe jedoch den Tonumfang der Klarinette nicht. Dabei kann die Fassung für Bläser und Orchester durchaus als Vollendung in dieser vor allem in Paris und London besonders populären Werkgattung der *Symphonie Concertante* gelten, wobei das Bild der konzertierenden Solisten dem Publikum wohl einen ähnlichen Genuss bot wie die meisterhaft verflochtene Musik selbst. Eine historisch richtige Interpretation schien daher längst überfällig. Unsere Aufgabe ist es authentische Werke unseres Meisters einzuspielen. Viel zu lange hatte man unserem Meister Bearbeitungen unterschoben, mit denen er absolut nichts zu tun haben wollte. Wir haben also eine den wissenschaftlichen und aufführungspraktischen Anforderungen entsprechende Notenausgabe geschaffen, und wie bei einem Ölgemälde alle Firnis- und Farbschichten der Romantik abgetragen und daher Pleyels Klarheit und Farbigkeit in klassischer Frische wiederhergestellt, die ihn zu Lebzeiten zum populärsten Komponisten empor stiegen ließen.

these works reveals an accomplished and strikingly individual composer who went his own way – a remarkable fact in and of itself. Needless to say, Pleyel, a man with very contemporary sensibilities, wrote in the style of his day. He was also a diligent pupil of Johann Baptist Vanhal (1739-1813) and Joseph Haydn (1732-1809). He was quick to take good advice, so for example from Christoph Willibald Gluck (1714-1787) when he was a student of Haydn: "Now that he has learnt to put notes to paper, he merely needs to learn to erase some of them." Pleyel first met maestro Gluck during his years of study in Eszterháza, as he told his biographer François Fétis much later. Pleyel appears to have followed Gluck's advice; the dramatic concept of many of his symphonies shows that he carried Gluck's idea of immediate musical expression into instrumental music, for example in the four-movement Symphony in D minor Ben 160, which is being recorded here for the first time. Not only the two operas but also symphonies like Ben 160 demonstrate that, if not for a lack of time and opportunity, Pleyel could have become a master of the dramatic genre; unfortunately, he never had the chance to write more dramatic music after the completion of "*Iphigenia in Aulis*" in 1785.

Adolf Ehrentraud, Translation Hannes Rox

Der Symphoniker Pleyel

Wenn man in den letzten Jahrzehnten von der klassischen Symphonie ab Mitte des 18. Jahrhunderts sprach, wurde dieses Thema vornehmlich mit den Komponisten Joseph Haydn (1732-1809), Wolfgang Amadé Mozart (1756-1791) und Ludwig van Beethoven (1770-1827) in Verbindung gebracht. Kaum jemand erwähnte den Namen des niederösterreichischen Komponisten Ignaz Joseph Pleyel (1757-1831). Befasst man sich mit dem symphonischen Werk dieses zu Unrecht vergessenen Tonsetzers aus Ruppersthal, so wie es die Pleyel Gesellschaft nunmehr schon seit 1995 tut, so kann man Schätze bergen, die sowohl den Zuhörer als auch den ausübenden Musiker zum Staunen bringen kann. So z.B. die Londoner Symphonien Ben 150a in B, Ben 151 in C, Ben 152 in Es und Ben 155 in a-Moll/A-Dur, die wir im Autograph entdeckt, transkribiert und erstmals eingespielt haben.

Denn unter diesen Schätzen, die nunmehr schon seit 20 Jahren in 213 Konzerten von der Pleyel Gesellschaft aus den Archiven in aller Welt geholt und eingespielt werden, befinden sich wahre Edelsteine. Die hohe Qualität vieler seiner Symphonien bestätigt seine Stellung als wichtiger Vertreter der Symphonie des späten 18. Jahrhunderts. Das Studium seiner symphonischen Werke zeigt, dass Pleyel ein vollendeter und vor allem ein eigenständiger Komponist war, der seinen Weg ging; und schon alleine das ist achtbar. Natürlich schrieb er im vorherrschenden Stil seiner Zeit, weil er ja auch ein Kind seiner Zeit war, und ein gelehriger, und sehr geschätzter Schüler von Johann Baptist Vanhal (1739-1813) sowie von von Joseph Haydn (1732-1809) war. Pleyel hörte auf alle guten Ratschläge, so auch als junger Student auf den gut gemeinten Rat von Christoph Willibald Gluck (1714-1787): „Jetzt hat er gelernt Noten auf das Papier zu setzen, nun möge er noch lernen wie man einige davon wieder tilgt“. Schon während seiner Studienjahre in Esterháza war der junge Pleyel dem großen Maestro Gluck selbst begegnet, wie er noch in fortgeschrittenem Alter François-Joseph Fétis zu berichten wusste. Pleyel dürfte Glucks Rat gefolgt sein, und das dramatische Konzept in vielen seiner Symphonien beweist, dass er Glucks Reformidee eines unmittelbaren musikalischen Ausdrucks in die Instrumentalmusik übernahm, so auch bei der viersätzigen Symphonie in d-Moll, Ben 160, die wir als Ersteinspielung auf unsere 44. IPG-CD (ARS Vol. 16) eingespielt haben. Nicht nur die beiden Opern, sondern auch solche Symphonien zeigen, dass an Pleyel durch die Zeitumstände leider ein Meister des dramatischen Fachs verlorengehen musste, weil sich nach der „*Iphigenia in Aulide*“ 1785 dafür die Gelegenheit nie mehr ergeben sollte.

Adolf Ehrentraud



Erich Schagerl, violin

Solo violinist with the Vienna Philharmonic Orchestra

Joined the Orchestra of the Vienna State Opera in 1979, the Association of the Vienna Philharmonic in 1982, the Imperial Music Chapel of Vienna's Hofburg Palace in 2007.

Born 1953 in Wilhelmsburg, Lower Austria, Erich Schagerl received his first violin instruction at the age of eleven. Following the completion of his high school education, Schagerl joined the class of Franz Samohyl at the Music Conservatory in Vienna. He was a member of the Franz Schubert Quartet from 1972 until 1979 (winning first prize at the International String Quartet Competition in Stockholm in 1974) and concert master of the Tonkünstler Orchestra. Around this time, Schagerl was a member of the Vienna Nonet (1978-1984) and founded the Concordia Piano Trio. Between 1980 and 1985 he taught a class at the pedagogy department of the Music Conservatory in Vienna and gave master classes at home and abroad (such as the Allegro Vivo and Umeå Festivals). Schagerl joined the second violin section of the Vienna State Opera and the Vienna Philharmonic in 1979, and has been a first violinist since 1985. He has been active as a chamber musician, for example with the Vienna Virtuosi (from 1991 until 2001) and as the leader of the Arcadia Ensemble (since 1992). Schagerl has made appearances as a soloist both nationally and abroad, for example with the Slovakian String Soloists. He has worked as an arranger of works for chamber music and orchestra since 1999, including birthday compositions for Nikolaus Harmoncourt, Marcel Prawy and Christa Ludwig. Schagerl married in 1979 and has two daughters.

Stefan Stroissnig, pianoforte

Stefan Stroissnig received his first instruction on the piano at the age of seven. He later continued his studies with Oleg Maisenberg in Vienna and gained further artistic impulses from well-known pianists such as Daniel Barenboim, Rudolf Kehrner, Dmitri Bashkirov and Vadim Suchanov. Since his debut at the age of eleven, Stroissnig has appeared as a soloist, chamber musician and with orchestras such as the Bruckner Orchestra, the Vienna Chamber Orchestra, Orchestre de Chambre de Lausanne, and the Tokyo Ensemble in Europe's most prestigious concert halls including the Musikverein and Konzerthaus Vienna, Philharmonie Berlin, Tokyo's Opera City Concert Hall, and at concert venues in the United States. Stroissnig won first prize and the EMCY Award at the International Greta Erikson Piano Competition in Karlstad,

Erich Schagerl, Violine

Sologeiger bei den Wiener Philharmonikern

Eingetreten in das Orchester der Wiener Staatsoper: 1979. Eingetreten in den Verein der Wiener Philharmoniker: 1982. Eingetreten in die Wiener Hofmusikkapelle: 2007

1953 in Wilhelmsburg (NÖ) geboren, erster Violinunterricht mit 11 Jahren. Nach der Matura mit Auszeichnung begann er sein Violinstudium an der Wiener Musikhochschule bei Prof. Franz Samohyl. Von 1972-1979 Mitglied des Franz Schubert-Quartetts (1. Preis beim Internationalen Streichquartettwettbewerb in Stockholm 1974), daneben war er Konzertmeister im Tonkünstler-Kammerorchester. Außerdem war er in dieser Zeit Geiger im „Wiener Nonett“ (1978–1984) und gründete das Concordia-Klaviertrio. Von 1980-1985 unterrichtete er an der Wiener Musikhochschule eine Klasse in der Abteilung Pädagogik als auch auf vielen Kursen im In- und Ausland (Allegro Vivo, Umeå). 1979 Sekundgeiger im Wiener Staatsopernorchester und bei den Wiener Philharmonikern, seit 1985 Primgeiger. Rege kammermusikalische Tätigkeit (u.a. von 1991 bis 2001 mit den Wiener Virtuosen, seit 1992 Leiter des Arcadia-Ensembles) sowie solistisches Auftreten im In- und Ausland, u.a. mit den „Slowakischen Streichersolisten“. Seit 1999 auch Tätigkeit als Arrangeur von diversen Werken für Kammermusik als auch Orchester, z.B. Geburtstagsständchen für Nikolaus Harmoncourt, Marcel Prawy und Christa Ludwig. Seit 1979 verheiratet, Vater von 2 Töchtern.

Stefan Stroissnig, Pianoforte

Stroissnig erhielt seinen ersten Klavierunterricht im Alter von sieben Jahren. Später setzte er seine Ausbildung bei Oleg Maisenberg in Wien fort und erhielt weitere künstlerische Impulse von namhaften Pianisten wie Daniel Barenboim, Rudolf Kehrner, Dmitri Bashkirov und Vadim Suchanov. Seit seinem 11. Lebensjahr tritt Stefan Stroissnig regelmäßig als Solist, Kammermusiker und mit Orchester (u.a. Brucknerorchester, Wiener Kammerorchester, Orchestre de Chambre de Lausanne, Tokyo Ensemble) in den renommierten Konzerthäusern Europas wie dem Wiener Musikverein, dem Wiener Konzerthaus oder der Berliner Philharmonie sowie in Japan (Tokyo Opera City Concert Hall) und Amerika auf. Stefan Stroissnig gewann den ersten Preis und den EMCY Award beim Internationalen Greta Erikson's Klavierwettbewerb in Karlstad/Schweden und ging als Preisträger des Klavierwettbewerbs für junge Pianisten in Ettlingen hervor. 2002 wurde er zur Finalrunde der Young Concert Artists

Sweden and was a prize-winner at the Ettlingen Piano Competition. In 2002 he was invited to the final round of the Young Concert Artist Auditions in New York City, and the following year he was a finalist of the renowned Clara Haskil Piano Competition in Vevey-Montreux, Switzerland. In 2011 Stroissnig made his recital debut at the Mozart Hall of Vienna's Konzerthaus. His passion for chamber music led to collaborations with well-known artists, including members of the Vienna Philharmonic Orchestra. He has been invited to prestigious music festivals including the Salzburg Festival. Stroissnig's artistry has been documented in numerous recordings for radio broadcast and television; in November 2010, his recording of Schubert's Four Impromptus Op. 90 and Liszt's Sonata in B minor was awarded the "Pasticcio Prize" by Austria's ORF Radio.

Alexandra Uhlig, flute

Born 12 June 1961 in Innsbruck, Austria; graduated in 1979 from Innsbruck's Classical Grammar School; entered the class of Franz Renwart at the Music Conservatory in Innsbruck at the age of twelve. Uhlig graduated with distinction in 1980, followed by studies at the Academy of Music and Dramatic Art in Vienna in the class of Werner Tripp. Uhlig completed her teaching certificate with distinction in 1983 and her concert diploma with distinction in 1986, winning an appreciation award from the Austrian Ministry of Science. Uhlig participated in master classes with Aurèle Nicolet and Jean-Louis Senn and is a prize-winner of the Jugend Musiziert Music Competition. In May 1986, Uhlig joined the Vienna Symphony Orchestra as second flute and solo piccolo; she was promoted to assistant solo flute and solo piccolo in 1997. Uhlig taught at the Franz Schubert Conservatory and at the Academy of Music and Dramatic Art in Vienna. Uhlig is a founding member of the Flutists of the Vienna Symphony Ensemble as well as Kammerduo Wien (a flute/harp duo). She is a member of the Bella Musica ensemble, of the Vienna Concertverein ensemble, and of the Baroque ensemble of the Vienna Symphony Orchestra. In addition to her concert activities with the Vienna Symphony Orchestra, Uhlig has appeared on concert stages throughout Europe, South America and Japan.

Emma Black-Davislim, oboe

Emma Black-Davislim was born in Melbourne, Australia in 1968. She completed her studies at the Victorian College of Arts in Melbourne. Between 1993 and 2000, Emma lived in Zurich,

Auditions nach New York eingeladen und im folgenden Jahr erreichte er bei dem renommierten Clara Haskil-Klavierwettbewerb in Vevey-Montreux das Finale. Im Jahr 2011 feierte Stefan Stroissnig sein Rezital-Debut im Mozart-Saal des Wiener Konzerthauses. Seine kammermusikalische Tätigkeit führte zur Zusammenarbeit mit großartigen Künstlern, u.a. auch Mitgliedern der Wiener Philharmoniker. Festivaleinladungen führten den Künstler zu besonderen Wirkungsstätten, wie z.B. zu den Salzburger Festspielen. Zahlreiche Radio- und Fernsehaufnahmen dokumentieren seinen künstlerischen Werdegang. Seine Einspielung der Vier Impromptus op. 90 von Franz Schubert sowie der Sonate h-Moll von Franz Liszt wurde im November 2010 vom ORF mit dem „Pasticcio-Preis“ ausgezeichnet.

Alexandra Uhlig, Flöte

Geboren am 12. 6. 1961 in Innsbruck, schulische Bildung: 1979 Matura mit gutem Erfolg am Humanistischen Gymnasium in Innsbruck, mit 12 Jahren Aufnahme in die Querflötenklasse von Franz Renwart am Konservatorium der Stadt Innsbruck, 1980 Abschlussprüfung mit ausgezeichnetem Erfolg und Studium an der Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Wien bei Prof. Dr. Werner Tripp. 1983 Staatliche Lehrbefähigungsprüfung mit ausgezeichnetem Erfolg, 1986 Konzertdiplom mit einstimmiger Auszeichnung und Würdigungspreis des Wissenschaftsministeriums, Meisterkurse bei Aurèle Nicolet und Jean-Louis Senn, Preisträgerin des Wettbewerbs „Jugend musiziert“, seit Mai 1986 als 2. Flötistin und Piccolistin Mitglied der Wiener Symphoniker, seit 1997 als stellvertretende Soloflötistin und Solopiccolistin. Unterrichtstätigkeit am Franz Schubert Konservatorium in Wien und der Hochschule für Musik und darstellende Kunst Wien. Mitbegründerin des Ensembles „Die Flötisten der Wiener Symphoniker“ und des „Kammerduo Wien“ (Flöte/Harfe), Mitglied der Ensembles Bella Musica, Wiener Concertverein sowie „Barockensemble der Wiener Symphoniker“. Neben der Konzerttätigkeit mit den Wiener Symphonikern Auftritte in Europa, Südamerika und Japan.

Emma Black-Davislim, Oboe

Emma Black-Davislim wurde 1968 in Melbourne in Australien geboren. Ihr Studium schloss sie in Melbourne im „Victorian College of the Arts“ ab. In den Jahren 1993–2000 lebte sie in Zürich, wo sie regelmäßig als Gast Solo-Oboistin des Züricher Opernorchesters, des Ensembles Neuer Musik Zürich und der Serenata Basel des Kammerorchesters Basel tätig war.

where she played as regular guest principal oboe in the orchestras of the Zurich Opera, Ensemble für neue Musik Zurich and Basel Chamber Orchestra. It was during this time that her interest in historical instruments was awakened and, working with the conductors Nikolaus Hamoncourt, Franz Welser-Möst and Adam Fischer as a member of the La Scintilla ensemble, her career as a baroque oboist took off. Emma continued her studies with Katharina Arfken at the Scola Cantorum Basiliensis. Emma moved to Vienna in 2000 to join the Wiener Akademie ensemble, directed by Martin Haselböck, as principal oboe. Emma has been solo oboist of the Balthasar-Neumann ensemble under the direction of Thomas Hengelbrock since 2002.

Katalin Sebella, bassoon

Katalin Sebella was born in Budapest. She completed her bassoon studies at the Conservatories in Győr and Budapest and at the Franz-Liszt Academy of Music, graduating with an artist's diploma with distinction.

Regular concert activities in Europe, North and South America, and Asia, primarily as solo bassoonist with renowned ensembles such as Wiener Akademie under Martin Haselböck, Concentus Musicus Vienna under Nikolaus Hamoncourt, Les Musiciens du Louvre under Marc Minkowski, Anima Aeterna under Jos van Immerseel, Ensemble Prisma under Thomas Fheodorov, Helsinki Baroque with Howard Arman, Ars Antiqua Austria with Gunar Letzbor and Aura Musicale with Balázs Máté. Katalin Sebella has made numerous CDs, DVDs and recordings for broadcast with these ensembles, several of which were awarded prizes such as the MIDEM (Cannes) and the Franz Liszt Prize. Sebella performs regularly as a soloist and chamber musician and teaches a master class as part of Accentus Musicalis, an educational programme supported by the European Union.

Armin Berger, horn

Born in Vienna in 1989, Armin Berger received his first musical instruction on percussion at age five, followed by piano lessons one year later. At the age of thirteen he received his first horn lessons in the preparatory class of Martin Bramböck. Two years later, he joined the class of Thomas Jöbstl at the University of Music and Dramatic Art in Vienna. Berger gained orchestral experience in the Jeunesse Orchestra Camp in Salzburg and as a member of the Vienna

In dieser Zeit steigerte sich ihr Interesse für historische Musikinstrumente. Ihre Karriere als Barockoboistin begann sie als Mitglied des Ensembles „La Scintilla“, wo sie mit Nikolaus Hamoncourt, Franz Welser-Möst und Adam Fischer arbeitete. Ihr Studium setzte sie an der Scola Cantorum Basiliensis bei Katharina Arfken fort. Im Jahr 2000 übersiedelte Emma Black-Davislim nach Wien und wurde Solo-Oboistin der Wiener Akademie (Dirigent Martin Haselböck). Seit dem Jahr 2002 ist sie Solo-Oboistin des Balthasar Neumann Ensembles (Leiter Thomas Hengelbrock).

Katalin Sebella, Fagott

Katalin Sebella wurde in Budapest geboren. Sie absolvierte ihr Fagottstudium am Konservatorium der Stadt Győr sowie in Budapest an der Hochschule für Musik und an der Franz Liszt Akademie für Musik und schloss alle drei Studien mit dem Künstlerdiplom mit Auszeichnung ab.

Rege Konzerttätigkeit in Europa und Asien sowie in Nord- und Südamerika, meist als Solofagottistin mit renommierten Ensembles und Dirigenten wie Wiener Akademie mit Martin Haselböck, Concentus Musicus Wien mit Nikolaus Hamoncourt, Les Musiciens du Louvre mit Marc Minkowski, Anima Aeterna mit Jos van Immerseel, Ensemble Prisma mit Thomas Fheodorov, Helsinki Baroque mit Howard Arman, Ars Antiqua Austria mit Gunar Letzbor oder Aura Musicale mit Balázs Máté. Mit diesen Ensembles entstanden über die Jahre zahlreiche CD, DVD und Rundfunk-Aufnahmen, von denen einige mit Preisen wie z.B. dem MIDEM der Stadt Cannes oder dem Liszt-Schallplattenpreis ausgezeichnet wurden. Außerdem gibt Katalin Sebella Kammermusik- und Solokonzerte und unterrichtet im Meisterkurs Accentus Musicalis im Rahmen eines EU-Bildungsprogramms.

Armin Berger, Horn

1989 in Wien geboren, begann Armin Berger seine musikalische Ausbildung im Alter von 5 Jahren mit Schlagwerkunterricht und bekam ein Jahr später auch erste Klavierstunden. Mit 13 Jahren bekam er den ersten Hornunterricht im Vorbereitungslehrgang bei Martin Bramböck und wechselte zwei Jahre später an die Universität für Musik und darstellende Kunst Wien in die Klasse von Thomas Jöbstl. Er sammelte erste Orchestererfahrung im Jeunesse Orchester-Camp in Salzburg sowie mit dem Wiener Jeunesse Orchester. 2009/10 war er Stipendiat der

Jeunesse Orchestra. In 2009/10 Berger was recipient of a scholarship by the Orchestra Academy in Ossiach. He has already performed as a member of the Vienna Chamber Orchestra, the Mozart Orchestra, the Vienna Virtuosi and as a substitute with the Tonkünstler Orchestra of Lower Austria, the Vienna Symphony Orchestra, the Vienna State Opera and the Vienna Philharmonic. In 2012, Berger joined the Vienna State Opera Orchestra on a temporary contract.

Christian Birnbaum

Born 1964 in St. Pölten, Christian Birnbaum received his first violin lessons at the age of seven. In 1982 he began violin studies with Günter Pichler at the conservatory in Vienna, where he became concert master of the Vienna Jeunesse Orchestra. After continuing his studies with Alfred Staar from 1986 until 1990, Birnbaum completed his teaching certification with distinction and was awarded the honorary prize of Austria's Ministry of Arts and Sciences.

Following a stint with the Gustav Mahler Youth Orchestra, Birnbaum joined the Vienna Symphony Orchestra in 1988. Between 1988 until 1993, Birnbaum gained extensive chamber music experience as the primarius of the Vienna Symphony Orchestra's chamber ensemble. From 1993 until 1997 Birnbaum studied conducting with Georg Mark and Reinhard Schwarz at Konservatorium Wien University, thus giving his musical career a new direction.

In 1994 he was appointed musical director of Consortium Musicum Alte Universität, a choral ensemble with whom he continues to perform masses and live broadcasts for Austrian television. Birnbaum's continued collaboration with Consortium Musicum and with members of the Vienna Symphony Orchestra has resulted in highly successful performances of Mendelssohn's Elijah at Melk Abbey and Haydn's Creation at Vienna's Jesuit Church as part of the ensemble's 30th anniversary celebrations. Another highlight was the premiere in 2004 of Kurt Schwertsik's oratorio Sonnengesang, a work commissioned especially for the ensemble, at the International Organo Pleno Organ Festival held at Vienna's Jesuit Church.

Since 1998 Birnbaum is the artistic director of the Vienna Symphony Orchestra's baroque ensemble whose twelve members combine historically informed performance and phrasing with the dynamic capabilities of modern instruments. Following successful performances under Birnbaum's baton at the festival in Bregenz, the VSO Baroque Ensemble has begun touring

Orchesterakademie Ossiach. Armin Berger spielte bereits im Wiener Kammerorchester, im Mozartorchester, mit den Wiener Virtuosen und substituierte im Tonkünstlerorchester Niederösterreich, bei den Wiener Symphonikern, in der Wiener Staatsoper und den Wiener Philharmonikern. Seit November 2012 hat er einen Zeitvertrag im Bühnenorchester der Wiener Staatsoper.

Christian Birnbaum

Geboren 1964 in St.Pölten, erhielt er mit sieben Jahren seinen ersten Violinunterricht. 1982 begann er sein Violinstudium bei Prof. Günter Pichler an der Wiener Musikhochschule und wurde Konzertmeister des Wiener Jeunesse-Orchesters. Von 1986-1990 setzte er sein Studium bei Prof. Alfred Staar fort. Christian Birnbaum absolvierte 1990 die staatliche Lehrbefähigungsprüfung mit einstimmiger Auszeichnung und erhielt den Würdigungspreis des Bundesministeriums für Wissenschaft und Kunst.

Nach einer Mitgliedschaft im internationalen Gustav-Mahler-Jugendorchester wurde er 1988 Mitglied der Wiener Symphoniker. Birnbaum konnte in den Jahren 1988 bis 1993 als Primarius des Brahmsquartetts und Mitglied der Wiener Kammermusiker reiche kammermusikalische Erfahrungen sammeln. 1993-1997 studierte er Dirigieren am Konservatorium der Stadt Wien bei Prof. Georg Mark und GMD Reinhard Schwarz und gab seinem musikalischen Leben damit eine neue Richtung.

1994 wurde er künstlerischer Leiter des Consortium Musicum Alte Universität und dirigierte bis heute Messen und ORF-Übertragungen an der Wiener Universitätskirche. Die kontinuierliche Aufbauarbeit mit diesem Chor in gleichzeitiger Zusammenarbeit mit Mitgliedern der Wiener Symphoniker führte zu erfolgreichen Aufführungen wie Mendelssohns „Elias“ bei den Stiftskonzerten Melk oder Haydns „Schöpfung“ in der Universitätskirche zum 30-jährigem Chorjubiläum. Ein besonderer Höhepunkt wurde die Uraufführung des eigens für das Consortium komponierten Oratoriums „Sonnengesang“ von Kurt Schwertsik 2004 im Rahmen des Internationalen Orgelfestivals „Organo Pleno 2004“ an der Wiener Universitätskirche.

Seit 1998 ist Christian Birnbaum künstlerischer Leiter des Barockensembles der Wiener Symphoniker. Dieses 12-köpfige Ensemble versucht die Spielweise und Phrasierung der Barockzeit mit den klanglichen Möglichkeiten heutiger Instrumente zu verbinden. Nach mehreren

regularly in Germany as well. The first CD recording was so well received that the production company offered the ensemble a five-year contract. The resulting recording series, entitled *Fiori musicali Triberg*, has been broadcast several times by Austrian and German public radio. In 2010 the city of Triberg agreed to a new three-year contract with the tagline "Ars et aqua." The recordings revolve around the subject of water, owing to the fact that Triberg is home to some of the tallest waterfalls in Germany, a major tourist attraction. The project concluded in 2013 with a recording of Handel's famous Water Music.

Since the beginning of 2007, Birbaum is the principal conductor of the Akademischer Orchesterverein, Vienna's first amateur orchestra with a tradition spanning over 100 years. Birbaum's already made his debut with the orchestra in 2005 with Verdi's Requiem at the Musikverein's Golden Hall. Birbaum is deeply committed to the orchestra's development, which has resulted in critically acclaimed performances of Carmina burana and of Tchaikovsky's Fifth Symphony, both at the Golden Hall. In 2014 Birbaum will conduct Beethoven's Violin Concerto with Ernst Kovacic as the soloist.

Birbaum has appeared as guest conductor with the Slovenian Philharmonic Orchestra, Orquesta Sinfónica de la Ciudad Asunción, the Vienna Classical Players, Wiener Concertverein, and the Chamber Orchestra of the Vienna Symphony, with whom he presented a jubilee concert with works by Joseph Ignace Pleyel, including a symphony that had not been performed since 1782. Birbaum's successes as a conductor did not go unnoticed by his alma mater, the Vienna Symphony, with whom he performed Haydn's Mass in Time of War as part of the celebratory service honouring the VSO's centenary. In September 2008 Birbaum led the Vienna Symphony at the opening ceremony of the Ball with works by Suppé and Johann Strauss. In December 2010, Birbaum conducted Mozart's Symphony in A major, the VSO's contribution to the benefit concert celebrating the centenary of Austria's Krebshilfe cancer charity, in the presence of Austria's Federal President.

In 2013 Birbaum is set to conduct the opening ceremony of the Bregenz Festival, an opera production in Paraguay, and a tour of China with the Baroque Ensemble of the Vienna Symphony.

Konzerten im Rahmen der Bregenzer Festspiele gastiert das Ensemble unter seiner Leitung mittlerweile auch in Deutschland erfolgreich. Die erste CD des Ensembles, die unter seiner Leitung aufgenommen wurde, verkaufte sich so gut, dass die Produktionsfirma mit dem Ensemble einen 5-Jahresvertrag abschloss. Die CD-Reihe „Fiori musicali Triberg“ wurde inzwischen mehrfach im ORF und im Deutschlandfunk gespielt. 2010 schloß die Stadt Triberg einen neuen 3-Jahresvertrag ab mit dem Titel „Ars et aqua“. Diese Aufnahmen beinhalten Musik rund ums Wasser, da Triberg die höchsten Wasserfälle Deutschlands als Attraktion vorzuweisen hat. Der Abschluß 2013 bildet die Einspielung der berühmten „Wassemusik“ von G.F. Händel.

Seit 1.1.2007 ist er Chefdirigent des Akademischen Orchestervereins, des ersten Wiener Amateurorchesters mit einer über 100-jährigen Tradition. Mit diesem Orchester feierte er bereits 2005 sein Debüt im goldenen Saal des Wiener Musikvereins mit der „Messa da Requiem“ von Giuseppe Verdi. Birbaum widmet sich dieser Aufgabe mit großem Engagement. Die bisherige Zusammenarbeit führte zu bejubelten Aufführungen wie „Carmina burana“ oder der 5. Symphonie von Tschaiakovsky ebenfalls im goldenen Saal. 2014 wird Christian Birbaum das Beethoven-Violinkonzert dirigieren mit Ernst Kovacic als Solisten.

Gastdirigate führten ihn ans Pult der slowenischen Philharmonie, des „Orchestra sinfonica de la ciudad Asuncion“, der Vienna Classical Players und des Wiener Concertvereins, dem Kammerorchester der Wiener Symphoniker. Mit diesem Orchester gestaltete er ein Jubiläumskonzert 2008 mit Werken von I.J. Pleyel, unter anderem die Aufführung einer Symphonie, die seit 1782 nicht mehr gespielt wurde. Seine dirigentischen Erfolge blieben im eigenen Orchester auch nicht unbemerkt. So dirigierte er im Rahmen des Festgottesdienstes „100 Jahre Wiener Symphoniker“ die Paukenmesse von Joseph Haydn, im September 2008 die Eröffnung des Balles der Wiener Symphoniker mit Werken von Suppé und Johann Strauss und – als besonderer Höhepunkt – im Dezember 2010 im Rahmen der Benefizgala „100 Jahre Österreichische Krebshilfe“ die Symphonie in A-Dur von W.A. Mozart als offiziellen Beitrag der Wiener Symphoniker in Anwesenheit des Herrn Bundespräsidenten.

2013 wird Christian Birbaum neben zahlreichen anderen Dirigaten die Eröffnungsmesse der Bregenzer Festspiele dirigieren und ein Opernprojekt in Paraguay leiten. Mit dem Barockensemble der Wiener Symphoniker steht eine China-Tournee auf seinem Reiseplan.

Camerata pro Musica

The Camerata Pro Musica Chamber Orchestra was formed from the musicians of the Savaria Symphony Orchestra in Szombathely, in 1995, with the leadership of the concert master, Tibor Gyenge. The aim of the orchestra, which is independent from the Symphony Orchestra, is to popularize the string chamber music, but this variegation is however a high standard introduction of a more intimate genre. According to the notion of Tibor Gyenge, the discussion and the solution of the different technical difficulties, the various ideas, the interpretation problems are also important as to form the unified toned sounding. They play on modern built musical instruments and they intend to perform the arisen sounding possibilities with analysed playing method.

The Orchestra gave more than 300 concerts, sounded 120 different compositions with the participation of more than 50 soloists and guest concert masters in the last 15 years.

The International Ignace Joseph Pleyel Society (IPG),

founded in the composer's place of birth in 1995, is presently the only institution worldwide dedicated to the life and work of the unjustly forgotten Ignace Joseph Pleyel. Supported by the Culture Department of the Government of Lower Austria, by the State Governor Dr. Erwin Pröll and many others, the IPG has achieved the following milestones:

- The IPG saved the composer's house of birth from demolition, converted it into the Pleyel Museum, and continues to maintain it.
- The IPG restored and maintained the composer's grave at Père Lachaise cemetery.
- The IPG has organized the performance of some 500 works at 282 events and recorded 50 CDs with works by Pleyel since 1994. Music must be performed to stay alive, lest it be forgotten.
- The IPG is publisher of the composer's biography with first and second editions in German and English; a third edition in German and French is forthcoming.
- The IPG works with 14 musicologists and a similar number of engravers on a complete scientific edition of Pleyel's works.
- The society is planning to build a research centre and concert hall in the composer's birthplace.

Camerata pro Musica

Das Kammerorchester Camerata Pro Musica wurde in Jahr 1995 aus Mitgliedern des in Szombathely beheimateten Savaria-Symphonieorchesters unter der Leitung dessen Konzertmeisters Tibor Gyenge gegründet. Ziel des Ensembles, das unabhängig vom Savaria-Symphonieorchester funktioniert, ist die Verbreitung von Streichkammermusik, die anspruchsvolle Darstellung dieser vielfältigen, aber eher intimen Gattung. Gemäß den Vorstellungen von Tibor Gyenge besteht der hauptsächlichste Vorteil eines solchen Kammerorchesters in der Möglichkeit des gemeinsamen Besprechens und der Suche nach Lösungen von Interpretationsproblemen sowie der vorkommenden technischen Schwierigkeiten; verschiedenen Ideen, Auffassungen sind hier ebenso wichtig, wie die Formulierung eines einheitlichen und nuancierten Klanges. Das Ensemble spielt auf modernen Instrumenten, und möchte die daraus resultierenden Klangmöglichkeiten nutzen und die Werke mithilfe einer analytischer Spielweise darstellen.

In den letzten 15 Jahren gab das Orchester mehr als 300 Konzerte und präsentierte mehr als 120 verschiedene Werke unter Mitwirkung von mehr als 50 Solisten und Gastdirigenten.



We would like to thank all our supporters, our artists, ARS Produktion, and the State Governor of Lower Austria and first honorary president of the IPG, Dr. Erwin Pröll, who has been a staunch supporter of our efforts since 1996; the Culture Department of the State of Lower Austria, the municipality of Großweikersdorf, and all sponsors mentioned in print and on our website. We thank the music collections of Austria's National Library and many other libraries around the world for their assistance.

We would like to thank the artists, especially our musical director Christian Birbaum, our friends from Stein am Anger, the members of Camerata Musica and the excellent soloists on this recording. Our first vice president and editor-in-chief Dr. Anderle supervises the music setters and the administrator in charge of the preparation of musical scores. We would also like to thank the ARS music label led by Annette and Manfred Schumacher, a great partner in our efforts to disseminate Pleyel's music around the world. Last but not least, we would like to thank our friends and colleagues abroad including Dr. Henry Lieberman of Houston, Texas and Hans Martin Kaiser of Nidda, Germany, for their assistance with the location and translation of the historical sources.

Adolf Ehrentraud
Translation Hannes Rox

Impressum

Produzent: Annette Schumacher • Konzeption und Aufnahme: IPG, Prof. Adolf Ehrentraud • Coverbild: Ignaz Joseph Pleyel (offizielle Pleyel-Sonderpostmarke zum 250. Geburtstag in Ruppersthal) • Abbildungen im Booklet mit freundlicher Genehmigung: Archiv Österreichische Nationalbibliothek (Bildarchiv der ÖNB) • Fotos und Illustrationen: Archiv Internationale Ignaz Joseph Pleyel Gesellschaft (IPG), Dr. Heinz Anderle sowie von den Künstlern zur Verfügung gestellt • Grafik: Annette Schumacher • Texte: Prof. Adolf Ehrentraud, Quellen: Biographie, 2. Auflage 2011: Ignaz Joseph Pleyel, von Ruppersthal in die Welt von Adolf Ehrentraud und Texte aus den Programmheften der IPG • Übersetzung: Hannes Rox • Aufnahme datum: 4.1.2014, Haus der Musik in Grafenwörth • Aufnahmetechnik Mag. Adi Schober, Aufnahmeleitung: Manfred Schumacher • Rechte an den Tonaufnahmen: Internationale Ignaz Joseph Pleyel Gesellschaft (IPG), A-3701 Ruppersthal 137, www.pleyel.at • gesamt: 75:30 • © 2015

Die Internationale Ignaz Joseph Pleyel Gesellschaft (IPG)

mit dem Sitz im Geburtsort des Komponisten ist leider weltweit die einzige Institution die sich seit dem Jahre 1995 permanent um das Leben und Werk des zu Unrecht vergessenen Ignaz Joseph Pleyel kümmert. Die IPG hat mithilfe der Kulturabteilung des Landes Niederösterreich, ihrem Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll und vielen anderen Förderern folgende Pioniertaten gesetzt:

- *Pleyels Geburthaus vor dem Abbruch gerettet, als Pleyel Museum eingerichtet, hegt und pflegt es*
- *Sein Grab am Père Lachaise restauriert und betreut es*
- *Spielt bereits seit 1994 rund 500 Werke in insgesamt 282 Veranstaltungen und in 50 CDs seine Werke ein. Denn nur wenn man Musik spielt, dann lebt sie wieder, ansonsten wäre sie tot, und somit vergessen.*
- *Brachte als Medieninhaber, Herausgeber und Verleger die Pleyel Biographie (1./2. Auflage in Deutsch und in Englisch) auf den Markt, die 3. Auflage in Deutsch & Französisch folgt.*
- *Arbeitet mit rund 14 Musikwissenschaftlern und ebensovielen Notensetzern an der wissenschaftlichen Pleyel-Gesamtausgabe.*
- *Plant im Geburtsort Pleyels ein Forschungs- und Dokumentationszentrum mit Konzertsaal.*

Unser Dank richtet sich an alle unsere Förderer, Künstler und an den Verlag ARS. Er richtet sich an unseren 1. Ehrenpräsidenten, den Landeshauptmann von Niederösterreich, Dr. Erwin Pröll, der unsere Arbeit seit dem Jahre 1996 massiv unterstützt, sowie an die Kulturabteilung des Landes Niederösterreich, an die Marktgemeinde Großweikersdorf, und an die im Programmheft und auf unserer Website genannten Sponsoren. Unser Dank richtet sich in besonderer Weise an die Musiksammlung der Österreichischen Nationalbibliothek, und an die vielen Bibliotheken in aller Welt, die uns mit Quellenmaterial hilfestellend unter die Arme greifen.

Ein besonderer Dank gebührt den Künstlern, allen voran dem Dirigenten Prof. Christian Birbaum, unseren Freunden aus Stein am Anger, also der Camerata pro Musica sowie den hervorragenden Solisten dieses Programms. Damit die Werke ordentlich gesetzt werden können kümmert sich unser 1. Vizepräsident und Chefredakteur der IPG Dr. Anderle um die Notenstecher und den zuständigen Koordinator. Nicht zuletzt aber bedanken wir uns beim Verlag ARS mit Frau Annette und Manfred Schumacher an der Spitze, der ein toller und handschlagfähiger Partner der IPG ist und dafür sorgt, dass Pleyels Musik in die Welt hinaus getragen wird. Schließlich gebührt unser Dank den außerhalb der Staatsgrenzen wohnenden Freunden, Dr. Henry Lieberman in Houston/Tx, und Hans Martin Kaiser in Nidda, Deutschland, die uns stets bei der Beschaffung von Quellen und Übersetzungen behilflich sind.